



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20903

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

Brandmelderzentrale FlexES Control

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

Control and Indicating Equipment FlexES Control

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**Novar GmbH
Dieselstraße 2
DE 41469 Neuss**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

**Novar GmbH
Dieselstraße 2
DE 41469 Neuss**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

**EN 54-2: 1997 + A1: 2006
EN 54-4: 1997 + A1: 2002 + A2:2006**

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 24.09.2010 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 24.09.2010 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 24.09.2010

(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/2) zu EG-Konformitätszertifikat
Annex 1 (Page 1/2) to EC-Certificate of Conformity**

0786 – CPD – 20903

24.09.2010

Produktmerkmale / product parameters

Brandmelderzentrale mit integrierter Energieversorgungseinrichtung zur Verwendung in Brandmeldeanlagen

Ausführungen:

- FlexES Control FX2
- FlexES Control FX10
- FlexES Control FX18

Verfügbare Optionen mit Anforderungen:

- Ausgang zur Ansteuerung von Alarmierungseinrichtungen (EN 54-2, Abs. 7.8)
- Ausgang zu Ansteuerung von Übertragungseinrichtungen für Brandmeldungen (EN 54-2, Abs. 7.9.1)
- Alarmbestätigungs-Eingang von Übertragungseinrichtungen für Brandmeldungen (EN 54-2, Abs. 7.9.2)
- Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen Typ A,B,C (EN 54-2, Abs. 7.10)
- Störungsüberwachung von Brandschutzeinrichtungen (EN 54-2, Abs. 7.10.4)
- Verzögerung der Weiterleitung (EN 54-2, Abs. 7.11)
- Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal – Abhängigkeit Typ A, B, C (EN 54-2, Abs. 7.12)
- Alarmzähler (EN 54-2, Abs. 7.13)
- Störungsmeldung von Meldepunkten (EN 54-2, Abs. 8.3)
- vollständiger Ausfall der Energieversorgung (EN 54-2, Abs. 8.4)
- Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Störungsmeldungen (EN 54-2, Abs. 8.9)
- Abschaltung von adressierbaren Punkten (EN 54-2, Abs. 9.5)
- Prüfzustand (EN 54-2, Abs. 10)
- Standardisierte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle (EN 54-2, Abs. 11)

Technische Daten der integrierten Energieversorgungseinrichtung:

Ausgangsspannung Loop (DC):	24 V		
Nenn-Ausgangsstrom $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	5,0 A bei Akkumulatorkapazität	12 Ah	
Nenn-Ausgangsstrom $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	3,8 A bei Akkumulatorkapazität	24 Ah	
Nenn-Ausgangsstrom $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	1,9 A bei Akkumulatorkapazität	48 Ah	

Anwendungsbereich

Unterbrechungsfreie Energieversorgung von Brandmelderzentralen. Die Bedienungsanleitungen des Herstellers sind zu beachten.

Die Einrichtung muss gemäß folgender Dokumentation des Herstellers ausgerüstet und eingesetzt werden:

Kurzbedienungsanleitung FlexES Control:	798983
Bedienungsanleitung FlexES Control:	798980
Installationsanleitung FlexES Control:	798981

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu EG-Konformitätszertifikat
Annex 1 (Page 2/2) to EC-Certificate of Conformity**

0786 – CPD – 20903

24.09.2010

Produktmerkmale / product parameters

Control and indicating equipment with integrated power supply equipment for use in fire detection systems

Design

FlexES Control FX2
FlexES Control FX10
FlexES Control FX18

Following options with requirements are implemented to the control- and indicating equipment:

- Output to the triggering of alarm devices (EN 54-2, cl. 7.8)
- Output for triggering of transmission devices for fire detection (EN 54-2, cl. 7.9.1)
- Input for alarm conformation of transmission devices for fire detection (EN 54-2, cl. 7.9.2)
- Output for the triggering of fire protection devices type A ,B ,C (EN 54-2, cl. 7.10)
- Fault surveillance of fire protection devices (EN 54-2, cl. 7.10.4)
- Delay of transmission (EN 54-2, cl. 7.11)
- Dependence of the fire detection condition on more than one alarm signal - dependence type A, B, C (EN 54-2, cl. 7.12)
- Alarm counter (EN 54-2, cl. 7.13)
- Fault signals from points (EN 54-2, cl. 8.3)
- Total loss of power supply EN 54-2, cl. 8.4)
- Output to the routing devices for fault signals (EN 54-2, cl. 8.9)
- Disabling of adressable points (EN 54-2, cl. 9.5)
- Test condition (EN 54-2, cl. 10)
- Standardized I/O interface (EN 54-2, cl. 11)

Technical data of integrated power supply:

output voltage (loop) (DC):	24 V		
nom. output current $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	5,0 A	@ capacity of battery	12 Ah
nom. output current $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	3,8 A	@ capacity of battery	24 Ah
nom. output current $I_{max\ a} = I_{max\ b}$:	1,9 A	@ capacity of battery	48 Ah

Scope

Uninterruptable power supply of control and indicating equipment. Manufacturer's operating guides shall be considered.

The system shall be equipped and used in accordance to the following manufacturer's manuals:

Brief Instruction FlexEs Control	798983.GB0
Operating Instruction FlexEX Control	798980.GB0
Installation Instruction FlexEX Control	798981.GB0

TŁUMACZENIE CERTYFIKATU ZGODNOŚCI CPD**VdS Schadenverhütung GmbH · Amsterdamer Strasse 172-174 · D-50735 Kolonia**
Notyfikowana jednostka certyfikacji wyrobów budowlanych · Numer rejestracji 0786**Certyfikat zgodności EC**
0786 - CPD - 20903

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC Rady Wspólnot Europejskich z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych państw członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych (Dyrektywa o wyrobach budowlanych – CPD), z dalszymi zmianami w dyrektywie 93/68/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 22 lipca 1993, potwierdza się, że wyrób budowlany:

Centrala sygnalizacji pożarowej
FlexES Control

(parametry wyrobu w załączniku 1)

wprowadzony do obrotu / na rynek przez

Novar GmbH
Dieselstraße 2
DE 41469 Neuss

i produkowany w zakładzie

Novar GmbH
Dieselstraße 2
DE 41469 Neuss

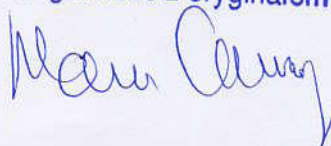
podlega Zakładowej Kontroli Produkcji wykonywanej przez producenta i dalszym badaniom próbek pobranym z zakładu zgodnie z uzgodnionym planem badań i jednostka notyfikowana VdS Schadenverhütung GmbH wykonała wstępne badanie typu odnośnie charakterystyki wyrobu, wstępny audyt zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację zakładowej kontroli produkcji.

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie wymagania dla potwierdzenia zgodności oraz wytyczne określone w załączniku ZA normy

EN 54-2 : 1997 + A1 : 2006
EN 54-4 : 1997 + A1 : 2002 + A2 : 2006

zostały spełnione, a wyrób spełnia wszystkie opisane w normie wymagania.

Niniejszy certyfikat został po raz pierwszy wydany 24.09.2010 i pozostaje w mocy tak długo, jak długo wymagania zawarte w wymienionej zharmonizowanej specyfikacji technicznej i warunki wytwarzania w zakładzie produkcyjnym lub zakładowa kontrola produkcji nie zostały w sposób istotny zmienione.

Za zgodność z oryginałem(podpis nieczytelny)
(i.V. Hesels)
Kierownik Jednostki Certyfikującej**Honeywell Life Safety**
Austria GmbH Sp. z o.o.
Przedstawicielstwo w Polsce
ul. Marynarska 15, 02-674 Warszawa
REGON: 140316625, NIP: 107000-28-78

Załącznik 1 (strona 1/2 i 2/2) do Certyfikatu Zgodności EC**0786-CPD-20903**

24.09.2010

Parametry wyrobu

Centrala sygnalizacji pożarowej z zasilaczem do zastosowania w systemach sygnalizacji pożarowej

Wykonanie:FlexES Control FX2
FlexES Control FX10
FlexES Control FX18**Centrala spełnia następujące wymagania fakultatywne:**

- wyjście do pożarowych urządzeń alarmowych (EN 54-2, pkt. 7.8)
- wyjście do urządzeń transmisji alarmów pożarowych (EN 54-2, pkt. 7.9.1)
- wejście do urządzeń transmisji alarmów pożarowych (EN 54-2, pkt. 7.9.2)
- wyjścia do przeciwpożarowych urządzeń zabezpieczających typu A, B, C (EN 54-2, pkt. 7.10)
- monitorowanie uszkodzeń przeciwpożarowych urządzeń zabezpieczających (EN 54-2, pkt. 7.10.4)
- opóźnienia dla wyjść (EN 54-2, pkt. 7.11)
- zależności od więcej niż jednego sygnału alarmowego typu A, B, C (EN 54-2, pkt. 7.12)
- licznik alarmów (EN 54-2, pkt. 7.13)
- sygnały uszkodzeniowe z ostrzegaczy (EN 54-2, pkt. 8.3)
- zupełny zanik napięcia zasilania (EN 54-2, pkt. 8.4)
- wyjście do urządzenia transmisji sygnałów uszkodzeniowych (EN 54-2, pkt. 8.9)
- blokowanie punktów adresowalnych (EN 54-2, pkt. 9.5)
- stan testowania (EN 54-2, pkt. 10)
- standardowy interfejs wejście-wyjście (EN 54-2, pkt. 11)

Parametry techniczne zintegrowanego zasilacza:

Napięcie wyjściowe DC (w pętli):	24V
Nominalny prąd wyjściowy $I_{\max a} = I_{\max b}$:	5,0 A @ pojemność baterii 12Ah
Nominalny prąd wyjściowy $I_{\max a} = I_{\max b}$:	3,8 A @ pojemność baterii 24Ah
Nominalny prąd wyjściowy $I_{\max a} = I_{\max b}$:	1,9 A @ pojemność baterii 48Ah

Zakres

Zasilacz buforowy centrali sygnalizacji pożarowej – należy przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi producenta.

System powinien być zbudowany i używany zgodnie z instrukcjami producenta:

- skrócona instrukcja obsługi centrali FlexES Control 798983.GB0
- instrukcja obsługi centrali FlexES Control 798980.GB0
- instrukcja instalacji centrali FlexES Control 798981.GB0

Honeywell Life Safety
Austria GmbH Sp. z o.o.
Przedstawicielstwo w Polsce
ul. Marynarska 15, 02-674 Warszawa
REGON: 140316625, NIP: 1070002878

Za zgodność z oryginałem
